

**BG**

**BG**

**BG**



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 29.1.2010  
COM(2010)15 окончателен

2010/0006 (NLE)

Предложение за

## **РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за изменение на Решение 2008/839/ПВР относно миграцията от Шенгенската  
информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от  
второ поколение (ШИС II)**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. Контекст на предложението**

- **Основания и цели на предложението**

Комисията допринася за наличността на новите функционални възможности на ШИС II и по този начин за поддържането на високо ниво на сигурност в рамките на пространството на правосъдие, свобода и сигурност. След периода на анализ и коригиращи действия, през който бяха отстранени значителен брой съществуващи проблеми и „бъгове“ и бяха изготвени или приложени решения за справяне с тях, Комисията се стреми да даде нов тласък на разработването на ШИС II.

Настоящото предложение, както и предложението за регламент по същия въпрос, имат за цел да предотвратят изтичането на срока на действие на Решение 2008/839/ПВР, с което се урежда миграцията от Шенгенската информационна система в настоящия ѝ формат (ШИС 1+) към Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II), преди осъществяването на миграцията да стане технически възможно. Освен това настоящото предложение осигурява правна гъвкавост за разработването на ШИС II посредством алтернативния технически сценарий на ШИС 1+ RE, ако стане необходимо преминаването към този сценарий.

Настоящото предложение се представя като регламент, чието подходящо правно основание е Договорът за функционирането на Европейския съюз, който влезе в сила неотдавна.

Същевременно, за да бъде осигурено ефикасното управление на разработването и миграцията на ШИС II се създава Съвет за цялостно управление на програмата като експертна група за по-добро управление и координация на цялостната програма ШИС II и свързаните с нея дейности като цяло, както и съгласуваността между разработването на централната и националните системи. Настоящото предложение се вписва в заключенията на Съвета от 4—5 юни 2009 г., в които от Комисията бе поискано, като се опира на опита и извлечените поуки от цялостния подход за управление на програмата ШИС II, установен в заключенията на Съвета от 26—27 февруари 2009 г., и в съответствие с нормативната уредба, да представи подобрен подход за управление на структурата на управление на проекта ШИС II.

За Европейския парламент прозрачността на процеса на разработване на ШИС II е запазена чрез съществуващото задължение за отчитане.

- **Общ контекст**

Шенгенската информационна система (ШИС), създадена по силата на разпоредбите от дял IV от Конвенцията от 19 юни 1990 г. за прилагане на Шенгенското споразумение от 14 юни 1985 г. между правителствата на държавите от Икономическия съюз на Бенелюкс, Федерална република Германия и Франция относно постепенното премахване на контрола по общите граници (Шенгенската конвенция), и нейното развитие (ШИС 1+) представляват средство от първостепенно значение за прилагането на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз.

Задачата за разработване на второ поколение ШИС (ШИС II) бе поверена на Комисията по силата на Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета и на Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение на Шенгенска информационна система (ШИС II). ШИС II ще замени ШИС 1+. Разработването на ШИС II взема предвид най-новите информационни технологии и позволява въвеждането на допълнителни функционални възможности.

Разпоредбите относно създаването, функционирането и използването на ШИС II са посочени в Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup> от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) и Решение 2007/533/ПВР на Съвета<sup>2</sup> от 12 юни 2007 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II). В тези инструменти се предвижда, че те се прилагат за държавите-членки, участващи в ШИС 1+, считано от дати, които ще бъдат определени от Съвета с единодушие на неговите членове, представляващи правителствата на държавите-членки, участващи в ШИС 1+. В този момент те ще заменят разпоредбите от достиженията на правото от Шенген, които уреждат ШИС 1+, по-специално съответните разпоредби от Шенгенската конвенция.

Преди това потребителите на ШИС 1+ трябва да мигрират към операционната среда на ШИС II. Затова бе създадена правна рамка за миграцията от ШИС 1+ към ШИС II. За да бъдат намалени рисковете от нарушаване на работата по време на миграцията, създаването на временна техническа архитектура за операциите на ШИС 1+ ще позволи ШИС 1+ и някои технически части от архитектурата на ШИС II да работят успоредно за определен преходен период от време.

Срокът на действащите в момента инструменти за миграция, и по-специално техният срок на валидност, който понастоящем е определен най-късно до 30 юни 2010 г., вече не изглежда реалистичен. Следователно настоящото предложение има за цел да предотврати изтичането на срока на действие на Решение 2008/839/ПВР на Съвета, преди миграцията да бъде осъществена. Затова ролята на Съвета за цялостно управление на програмата е да бъде събирателна точка за участниците и заинтересованите страни, участващи в цялостното разработване на ШИС II. По-специално това би помогнало на Комисията и на държавите-членки да координират цялостната програма, като се съобразяват със своите отговорности и дейности по отношение на проектите, свързани с централната и националните ШИС II.

Запазвайки основното разпределение на отговорностите между Комисията, Франция и участващите държави-членки, както то е заложено в инструментите, които предстои да бъдат изменени, настоящото предложение ще рационализира процесите на управление.

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

- Конвенция от 19 юни 1990 г. за прилагане на Шенгенското споразумение от 14 юни 1985 г. между правителствата на държавите от Икономическия съюз на Бенелюкс,

---

<sup>1</sup> ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4.

<sup>2</sup> ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63.

Федерална република Германия и Франция относно постепенното премахване на контрола по общите граници<sup>3</sup> (Шенгенска конвенция);

- Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета от 6 декември 2001 г. за разработване на второ поколение на Шенгенска информационна система (ШИС II)<sup>4</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1988/2006 от 21 декември 2006 г.<sup>5</sup>;
- Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г.<sup>6</sup> за разработване на второ поколение на Шенгенска информационна система (ШИС II), последно изменено с Решение 2006/1007/ПВР от 21 декември 2006 г.<sup>7</sup>;
- Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване, функциониране и използване на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II);
- Решение № 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. за създаване, функциониране и използване на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II);
- Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно достъпа до Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) на службите на държавите-членки, отговорни за издаването на свидетелства за регистрация на превозни средства<sup>8</sup>;
- Решения 2007/170/ЕО и 2007/171/ЕО на Комисията от 16 март 2007 г. относно определяне на мрежовите изисквания за Шенгенската информационна система II<sup>9</sup>;
- Регламент (ЕО) № 189/2008 на Съвета от 18 февруари 2008 г. относно изпитванията на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)<sup>10</sup>;
- Решение 2008/173/ЕО на Съвета от 18 февруари 2008 г. относно изпитванията на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)<sup>11</sup>;
- Регламент (ЕО) № 1104/2008 на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС I+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)<sup>12</sup>;
- Решение 2008/839/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС I+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)<sup>13</sup>.

---

<sup>3</sup> ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19, последно изменен с Решение 2008/839/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. (ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43).

<sup>4</sup> ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 4.

<sup>5</sup> ОВ L 411, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>6</sup> ОВ L 328, 13.12.2001 г., стр. 1.

<sup>7</sup> ОВ L 411, 30.12.2006 г., стр. 78.

<sup>8</sup> ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 1.

<sup>9</sup> ОВ L 79, 20.3.2007 г., стр. 20 и ОВ L 79, 20.3.2007 г., стр. 29.

<sup>10</sup> ОВ L 57, 1.3.2008 г., стр. 1.

<sup>11</sup> ОВ L 57, 1.3.2008 г., стр. 14.

<sup>12</sup> ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 1.

<sup>13</sup> ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43.

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Не се прилага.

## **2. Консултации със заинтересованите страни и оценка на въздействието**

- **Консултации със заинтересованите страни**

В по-нататъшно разработването на ШИС II са включени в голяма степен експерти от държавите-членки, по-специално в рамките на Комитета за ШИС-ВИС. Освен това разработването на ШИС II бе обсъждано в рамките на подготвителните органи на Съвета. В заключенията на Съвета от 4—5 юни 2009 г. от Комисията бе поискано да представи възможно най-скоро и не по-късно от октомври 2009 г. подходящи законодателни предложения за изменение на инструментите за миграция.

- **Обобщение на отговорите и на начина, по който са взети предвид**

В настоящото предложение се взема предвид резултатът от задълбочените дискусии с държавите-членки, особено от тези от тях, проведени в рамките на Комитет „Член 36“.

- **Събиране и използване на експертни становища**

За изготвянето на настоящото предложение не бе използван външен експертен опит.

- **Оценка на въздействието**

За настоящото предложение за регламент на Съвета не е необходима оценка на въздействието, тъй като то не е включено в годишната законодателна и работна програма на Комисията (ГЗРПК) и понеже то представлява продължение на технически проект без ясно определени икономически, социални и екологични въздействия.

## **3. Правни елементи на предложението**

- **Обобщение на предлаганото действие**

Настоящото предложение има за цел да предотврати изтичането на срока на действие на Решение 2008/839/ПВР на Съвета преди осъществяването на миграцията, да осигури правна гъвкавост, така че функционалните възможности на ШИС II да могат да се ползват от алтернативен технически сценарий, основан на ШИС I+, ако стане необходимо преминаването към този сценарий, и да осигури колкото се може по-ефикасно управление на разработването и миграцията на ШИС II, по-специално по отношение на координацията на проектите на Комисията и държавите-членки. За постигането на горепосочената цел се създава Съвет за цялостно управление на програмата като експертна група на равнище цялостна програма.

- **Правно основание**

Правното основание за настоящия регламент е член 74 от Договора за функционирането на Европейския съюз, тъй като той се отнася до административното сътрудничество между компетентните органи на държавите-членки във връзка с предотвратяване, разкриване и разследване на престъпления. Освен това настоящото

предложение е свързано с административното сътрудничество между компетентните министерства и съдебните или еквивалентни на тях органи на държавите-членки.

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението е в съответствие с принципа на субсидиарност по отношение на това, че главната цел на предложеното действие, а именно миграцията от ШИС 1+ към ШИС II, не може да бъде постигната от държавите-членки поотделно.

- **Принцип на пропорционалност**

Настоящото предложение не надхвърля необходимите мерки за постигане на целта си. То е в съответствие с принципа на пропорционалност по отношение на това, че дейностите на Комисията са ограничени до централната ШИС II, дейностите по координация и предоставянето на техническо средство за успешен обмен на данните на ШИС 1+ между ШИС 1+ и ШИС II („конвертор“). Освен това Съветът за цялостно управление на програмата вече съществува като неформална структура за консултации за целите на координацията, необходима за съществуващите инструменти. Необходимо е да има координация между Комисията и държавите-членки, за да се осигури общият успех на ШИС II.

- **Избор на инструменти**

Единствената правна форма съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз, която позволява да бъде отложено изтичането на срока на действие на Решение 2008/839/ПВР на Съвета, както това бе първоначално предвидено, е регламент на Съвета. Що се отнася до останалата част от настоящото предложение, най-подходящият инструмент за предлаганото действие с оглед на необходимостта от прилагане на единни правила и процедури към управлението на разработването и миграцията на ШИС II е регламент на Съвета. Разпоредбите, предвидени в настоящия регламент, са точни, безусловни и пряко приложими и поради своето естество не изискват действия от страна на държавите-членки за транспонирането им в националното право.

Рамково решение не е подходящ инструмент, защото предложението не включва сближаване на законодателствата на държавите-членки.

Тъй като инструментите, които ще бъдат изменени, се основават на два стълба, предложеният в настоящия документ регламент на Съвета се допълва от предложение за регламент на Съвета, основан на член 74 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

#### **4. Отражение върху бюджета**

В Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета и в Решение 2001/886/ПВР на Съвета за разработване на Шенгенска информационна система от второ поколение се посочва, че разходите за разработване на ШИС II се поемат от общия бюджет на Европейския съюз.

По същия начин по силата на член 5 от Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. и по силата на член 5 от Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. разходите за създаване, функциониране и поддръжка на централната ШИС II и на комуникационната инфраструктура се поемат

от общия бюджет на Европейския съюз. Разходите за създаване, функциониране и поддръжка на всяка Н.ШИС II се поемат от съответната държава-членка.

По силата на член 15 от Регламент (ЕО) № 1104/2008 и Решение 2008/839/ПВР на Съвета в настоящата им редакция допълнителните разходи за миграцията, изпитването, поддръжката и мерките за разработване на централно равнище (централна ШИС II и комуникационна инфраструктура) се поемат от общия бюджет на Европейския съюз. Разходите за изпитване, миграция, поддръжка и разработване на националните системи, включително и на Н.ШИС II, продължават да се поемат от съответната държава-членка.

Настоящото предложение не променя тази основна структура. То обаче разширява съществуващото правно основание, което вече бе предвидено в Регламент (ЕО) № 1104/2008 и Решение 2008/839/ПВР на Съвета, за да обхване периода след 30 юни 2010 г. до осъществяването на миграцията. Освен това разходите за заседанията на Съвета за цялостно управление на програмата, който се създава с настоящото предложение, включително разходите за членовете и експертите, които участват в тези заседания, се поемат от общия бюджет на Европейския съюз. Необходимите бюджетни кредити за покриване на разходите за заседанията на Съвета за цялостно управление на програмата ще бъдат взети от бюджетните кредити, които понастоящем са предвидени във финансовото планиране за 2010—2013 г. за Шенгенската информационна система (ШИС II).

Разходите за дейности на равнище ШИС 1+, включително допълнителни дейности от страна на Франция, която действа от името на държавите-членки (от ШИС 1+), продължават да се поемат в съответствие с член 119 от Шенгенската конвенция. В този член се предвижда, че разходите по въвеждането и експлоатацията на функцията за техническа поддръжка на ШИС 1+ според посоченото в член 92, параграф 3 от Конвенцията, включително и разходите за линиите, които свързват националните звена на Шенгенската информационна система и функцията за техническа поддръжка, се поемат съвместно от държавите-членки, докато разходите по въвеждането и експлоатацията на националното звено на Шенгенската информационна система се поемат поотделно от всяка държава-членка.

Комисията изготви финансова обосновка, която е приложена към настоящото предложение.

## **5. Допълнителна информация**

### **• Изменение на действащо законодателство**

Приемането на предложението ще доведе до изменението на Решение 2008/839/ПВР на Съвета.

### **• Клауза за преразглеждане/преработка/краен срок на валидност**

В предложението се съдържа изменена клауза за краен срок на валидност. Новият срок на действие се определя от Съвета по силата на член 71, параграф 2 от Решение 533/2007/ПВР.

### **• График**



Настоящият регламент на Съвета трябва да бъде приет *най-късно* през юни 2010 г., за да се гарантира непрекъснатостта на подготовката и навременното изпълнение на обхванатите дейности.

Предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Решение 2008/839/ПВР относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 74 от него,

като взе предвид предложението на Комисията<sup>14</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>15</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) бе създадена с Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II)<sup>16</sup> и с Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II)<sup>17</sup>.
- (2) Условиата, редът и отговорностите, които да се прилагат по отношение на миграцията от ШИС 1+ към ШИС II, са посочени в Регламент (ЕО) № 1104/2008 на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)<sup>18</sup> и в Решение 2008/839/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)<sup>19</sup>. Срокът на действие на тези инструменти обаче изтича на 30 юни 2010 г.
- (3) Предпоставките за осъществяването на миграцията няма да бъдат изпълнени до 30 юни 2010 г. За да може ШИС II да започне да функционира, както се

---

<sup>14</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>15</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>16</sup> ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4.

<sup>17</sup> ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63.

<sup>18</sup> ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 1.

<sup>19</sup> ОВ L 299, 8.11.2008 г., стр. 43.

предвижда в Регламент (ЕО) № 1987/2006 и в Решение 2007/533/ПВР, Регламент (ЕО) № 1104/2008 и Решение 2008/839/ПВР трябва следователно да продължат да се прилагат до завършването на процеса на миграция.

- (4) Комисията и държавите-членки следва да продължат да си сътрудничат усилено по време на всички етапи от миграцията с цел приключване на процеса. Следва да бъде създадена група от експерти за допълване на настоящата организационна структура.
- (5) Комисията следва да продължи да носи отговорност за централната ШИС II и за нейната комуникационна инфраструктура. Необходимо е да се поддържа и, когато е уместно, да се разработи допълнително централната ШИС II, както и нейната комуникационна инфраструктура. Допълнителното разработване на централната ШИС II следва винаги да включва коригирането на грешки. Комисията следва да координира и подпомага съвместните дейности.
- (6) Следва да бъде предвиден технически план за действие в извънредни ситуации с цел постигането на функционалните възможности на ШИС II. Следователно описанието на техническите компоненти на архитектурата за миграция следва да бъде адаптирано, така че да позволи прилагането на друго техническо решение за разработването на централната ШИС II.
- (7) Държавите-членки следва да продължат да носят отговорност за националните си системи (Н.ШИС II). Все още е необходимо Н.ШИС II да се поддържа и, когато е уместно, да се разработва допълнително.
- (8) Франция следва да продължи да носи отговорност за Ц.ШИС.
- (9) Тъй като целите на предвиденото действие, а именно създаване на временна архитектура за миграция и миграцията на данни от ШИС I+ към ШИС II, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки, а съответно могат поради своя мащаб и въздействие да бъдат по-добре постигнати на равнище Съюз, Съюзът може да предприеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.
- (10) В съответствие с членове 1 и 2 от приложения към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз Протокол относно позицията на Дания Дания не участва в приемането на настоящия регламент и следователно не е обвързана от него и не го прилага. Като се има предвид, че настоящият регламент развива достиженията на правото от Шенген съгласно разпоредбите на трета част, дял V от Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания следва, в съответствие с член 4 от посочения протокол, в срок от шест месеца след приемането на настоящия регламент да реши дали ще го приложи в националното си право.
- (11) Обединеното кралство участва в настоящия регламент съгласно член 5 от приложения към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз Протокол относно достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз, и член 8, параграф 2 от Решение

2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген<sup>20</sup>.

- (12) Ирландия участва в настоящия регламент съгласно член 5 от приложения към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз Протокол относно достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз, и член 6, параграф 2 от Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген<sup>21</sup>.
- (13) Настоящият регламент не засяга договореностите за частичното участие на Обединеното кралство и на Ирландия в достиженията на правото от Шенген, определени съответно в Решение 2000/365/ЕО и Решение 2002/192/ЕО на Съвета.
- (14) По отношение на Исландия и Норвегия настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген<sup>22</sup>, което попада в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г.<sup>23</sup> относно определени условия по прилагането на посоченото споразумение.
- (15) По отношение на Швейцария настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите от достиженията на правото от Шенген по смисъла на споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген<sup>24</sup>, което попада в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО на Съвета, разглеждано във връзка с член 3 от Решение 2008/149/ПВР на Съвета<sup>25</sup> за сключване на това споразумение от името на Европейския съюз.
- (16) По отношение на Лихтенщайн настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн за присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, което попада в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г., разглеждано във връзка с член 3 от

---

<sup>20</sup> ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43.

<sup>21</sup> ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20.

<sup>22</sup> ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

<sup>23</sup> ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31.

<sup>24</sup> ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52.

<sup>25</sup> ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 50.

Решение 2008/262/ЕО на Съвета от 28 февруари 2008 г. за подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на някои разпоредби от посочения протокол<sup>26</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*„Член 1*

Решение 2008/839/ПВР се изменя, както следва:

1) В член 4 уводното изречение се заменя със следното изречение:

„За да се осигури миграцията от ШИС 1+ към ШИС II, ще бъдат предоставени следните компоненти в рамките на необходимото:“

2) В член 10 параграф 3 се заменя със следния текст:

„3. В рамките на необходимото конверторът преобразува данни в двете посоки между ЦС.ШИС и централната ШИС II и осигурява синхронизирането на ЦС.ШИС и централната ШИС II.“

3) В член 11 параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Участващите в ШИС 1+ държави-членки осъществяват миграцията от Н.ШИС към Н.ШИС II посредством временната архитектура за миграция, с подкрепата на Франция и на Комисията.“

4) Добавя се следният член 17а:

„Член 17а

**Съвет за цялостно управление на програмата**

1. Без да се засягат съответните отговорности и дейности на Комисията, Франция и участващите в ШИС 1+ държави-членки, с настоящото се създава група от технически експерти, наречена Съвет за цялостно управление на програмата (по-нататък „СЦУП“). СЦУП ще служи за координационна структура на проектите, свързани с централната и националните ШИС II.

2. СЦУП се състои от най-много десет експерти. Най-много осем експерти и също толкова заместници се определят от държавите-членки, действащи в рамките на Съвета. Двама експерти и двама заместници се определят от генералния директор на компетентната генерална дирекция на Комисията измежду длъжностните лица на Комисията. Други длъжностни лица на Комисията с интерес към заседанията могат да присъстват на срещите на СЦУП.

3. СЦУП може допълнително да кани експерти да участват в заседанията на СЦУП, ако е уместно, с цел съветът да може да изпълни своята цел, определена в параграф 1.

---

<sup>26</sup> ОВ L 83, 26.3.2008 г., стр. 5.

4. СЦУП заседава в помещенията на Комисията. Секретариатът се осигурява от Комисията.

5. СЦУП изготвя своя мандат, който влиза в действие след издаването на положително становище от страна на генералния директор на компетентната генерална дирекция на Комисията.

6. Без да се засягат разпоредбите на член 15, параграф 2, административните и пътните разходи, свързани с дейността на СЦУП, се поемат от общия бюджет на Европейския съюз, доколкото те не се възстановяват от други източници. По отношение на пътните разходи на експертите на СЦУП, определени от държавите-членки, действащи в рамките на Съвета, и на експертите, поканени в съответствие с параграф 3 от настоящия член, които възникват във връзка с работата на СЦУП, се прилагат „Правилата относно обезщетенията за лица извън Комисията, поканени в качеството им на експерти“.

5) В член 19 последното изречение се заменя със следното изречение:

„Срокът му на действие изтича на дата, определена от Съвета, действащ съгласно член 71, параграф 2 от Решение 2007/533/ПВР.“

## *Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки в съответствие с Договора за функционирането на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*  
*[...]*

## **ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА**

### **1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:**

Настоящата обосновка придружава две законодателни предложения:

Предложение за Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1104/2008 относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)

Предложение за Регламент на Съвета за изменение на Решение 2008/839/ПВР относно миграцията от Шенгенската информационна система (ШИС 1+) към Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II)

### **2. РАМКА УД/БД (УПРАВЛЕНИЕ/БЮДЖЕТИРАНЕ ПО ДЕЙНОСТИ)**

Съответна(и) област(и) на политика(ите) и свързана(и) с нея(тях) дейност(и):

Дял 18: Пространство на свобода, сигурност и правосъдие

Глава 18 02: Солидарност — външни граници, визова политика и свободно движение на хора

### **3. БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ**

#### **3.1. Бюджетни редове (оперативни редове и свързаните с тях редове за техническа и административна помощ (предишни редове Б..А)) включително наименованията:**

18.02.04 01 — Шенгенска информационна система II (ШИС II)

#### **3.2. Продължителност на дейността и на финансовото въздействие:**

Тъй като тези инструменти за изменение удължават срока на действие, предвиден в инструментите, които се изменят, само разходите, причинени от продължаването на етапа на разработване и миграция след 30 юни 2010 г., ще бъдат взети предвид. Това означава, че се изключват разходите, предвидени до 30 юни 2010 г.

Изключват се също така оперативните разходи, финансирани въз основа на друго правно основание, като например по-специално Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на ШИС II.

Бюджетните кредити за поети задължения, възникващи от тези инструменти за изменение, са предвидени за периода от 30 юни 2010 г. до осъществяването на миграцията, и следователно до изтичането на срока на действие на

инструментите, в рамките на средствата, планирани за покриване на финансирането на широкомащабни ИТ системи.

**3.3. Бюджетни характеристики (добавете редове, ако е необходимо):**

| Бюджетен ред | Вид разход     |                            | Нов | Вноска на ЕАСТ | Вноски на държавите кандидатки | Функция във финансовата перспектива |
|--------------|----------------|----------------------------|-----|----------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| 18 02 04 01  | Незадължителен | Многогодишен <sup>27</sup> | НЕ  | НЕ             | НЕ                             | 3а                                  |

---

<sup>27</sup> Многогодишни бюджетни кредити.



#### 4. ОБОБЩЕНИЕ НА РЕСУРСИТЕ

##### 4.1. Финансови ресурси

##### 4.1.1. Обобщение на бюджетните кредити за поети задължения (БКПЗ) и бюджетните кредити за плащания (БКП)

в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

| Вид разход | Точка<br>№ |  |  | 2010 г. |  | 2011 г. |  | 2012 г. | Общо |
|------------|------------|--|--|---------|--|---------|--|---------|------|
|------------|------------|--|--|---------|--|---------|--|---------|------|

##### Оперативни разходи<sup>28</sup>

|                                             |      |   |  |       |  |       |  |       |        |
|---------------------------------------------|------|---|--|-------|--|-------|--|-------|--------|
| Бюджетни кредити за поети задължения (БКПЗ) | 8.1. | а |  | 6,566 |  | 6,284 |  | 0     | 12,850 |
| Бюджетни кредити за плащания (БКП)          |      | б |  | 4,924 |  | 6,355 |  | 1,571 | 12,850 |

##### Административни разходи, включени в референтната сума<sup>29</sup>

|                                                |        |   |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------|--------|---|--|--|--|--|--|--|--|
| Техническа и административна помощ — ТАП (ЕБК) | 8.2.4. | в |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------|--------|---|--|--|--|--|--|--|--|

##### ОБЩО РЕФЕРЕНТНА СУМА

|                                             |  |     |  |       |  |       |  |       |        |
|---------------------------------------------|--|-----|--|-------|--|-------|--|-------|--------|
| Бюджетни кредити за поети задължения (БКПЗ) |  | а+в |  | 6,566 |  | 6,284 |  |       | 12,850 |
| Бюджетни кредити за плащания                |  | б+в |  | 4,924 |  | 6,355 |  | 1,571 | 12,850 |

##### Административни разходи, които не са включени в референтната сума<sup>30</sup>

|                                                                                                                                     |        |   |  |       |  |       |  |  |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---|--|-------|--|-------|--|--|-------|
| Човешки ресурси и свързаните с тях разходи (ЕБК)                                                                                    | 8.2.5. | г |  | 2,593 |  | 3,890 |  |  | 6,483 |
| Административни разходи, без разходите за човешки ресурси и свързани с тях разходи, които не са включени в референтната сума. (ЕБК) | 8.2.6. | д |  | 0,177 |  | 0,241 |  |  | 0,418 |

##### Обща индикативна стойност на интервенцията

|                                                    |  |                 |  |       |  |        |  |       |        |
|----------------------------------------------------|--|-----------------|--|-------|--|--------|--|-------|--------|
| ОБЩО БКПЗ включително разходите за човешки ресурси |  | а+в<br>+г+<br>д |  | 9,336 |  | 10,415 |  |       | 19,751 |
| ОБЩО БКП, включително разходите за човешки ресурси |  | б+в<br>+г+<br>д |  | 7,694 |  | 10,486 |  | 1,571 | 19,751 |

<sup>28</sup> Разходи, които не спадат към глава хх 01 от съответния дял хх.

<sup>29</sup> Разходи в статия хх 01 04 от дял хх.

<sup>30</sup> Разходи в глава хх 01, без статия хх 01 04 или хх 01 05.

## Подробности за съфинансирането

Ако в предложението е предвидено съфинансиране от държави-членки или от други органи (моля, посочете кои), в таблицата по-долу следва да се посочи очакваният размер на такова съфинансиране (могат да се добавят допълнителни редове, ако се предвижда съфинансирането да се осигури от различни органи): НЕ СЕ ПРИЛАГА

- Вноска на Норвегия 2,200081 % и на Исландия: 0,113386 % (данни за 2007 г.) за оперативни разходи въз основа на член 12, параграф 1, втора алинея от Споразумението между Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36).
- Вноска на Швейцария: 2,402999 % (данни за 2007 г.), за оперативни разходи въз основа на член 11, параграф 3, втора алинея от Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52).

По отношение на Исландия и Норвегия настоящите предложения се основават на достиженията на правото от Шенген, определени в приложение А от Споразумението между Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген. В последната алинея на член 12, параграф 1 от това споразумение се посочва: „При оперативни разходи, които се поемат от общия бюджет на Европейската общност, Исландия и Норвегия участват, като внасят в този бюджет годишна сума в съответствие с процент от своя брутен национален продукт във връзка с brutния национален продукт на всички участващи държави“.

По отношение на Швейцария настоящите предложения представляват развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген. В член 11, параграф 2 от това споразумение се посочва: „По отношение на разходите за разработване на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II) Швейцария внася в общия бюджет на Европейската общност, като започва от 2002 финансова година, годишна сума за съответната финансова година, изчислена в съответствие с нейния брутен вътрешен продукт като процент от brutния вътрешен продукт на всички участващи държави“.

#### *4.1.2. Съвместимост с финансовото планиране*

- ☒ Предложението е съвместимо със съществуващото финансово планиране. Необходимите бюджетни кредити за покриване на разходите за заседанията на Съвета за цялостно управление на програмата ще бъдат взети от бюджетните кредити, които понастоящем са предвидени във финансовото планиране за 2010—2013 г. за Шенгенската информационна система (ШИС II).
- ☐ Предложението налага препланиране на съответната функция във финансовата перспектива.
- ☐ Предложението може да наложи прилагане на разпоредбите на Междуинституционалното споразумение<sup>31</sup> (т.е. инструмента за гъвкавост или преразглеждане на финансовата перспектива).

#### *4.1.3. Финансово отражение върху приходите*

- ☐ Предложението няма финансово отражение върху приходите.
- ☒ Финансовото отражение на предложението върху приходите е, както следва:

---

<sup>31</sup> Вж. точки 19 и 24 от Междуинституционалното споразумение.

в млн. EUR (до първия знак след десетичната запетая)

| Бюджетен ред | Приходи                         | Преди дейността<br>[година n-1] | Състояние след дейността |         |  |  |       |
|--------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------|---------|--|--|-------|
|              |                                 |                                 | 2010 г.                  | 2011 г. |  |  | Общо  |
| 6312         | а) Приходи в абсолютна стойност |                                 | 0,309                    | 0,296   |  |  | 0,605 |
|              | б) Изменение на приходите       | Δ                               | 0,161                    | -0,160  |  |  | 0,001 |

За 2010 г. делтата бе изчислена въз основа на полугодишните приходи, тъй като настоящата финансова обосновка обхваща само периода, който започва на 1 юли 2010 г.

- 4.2. Човешки ресурси еквивалент на пълно работно време (ЕПРВ) (длъжностни лица, срочно нает персонал и външно наети лица) — вж. подробности в точка 8.2.1.**

| Годишни нужди        | 2010 г. | 2011 г. |  |  |  |  |
|----------------------|---------|---------|--|--|--|--|
| Общо човешки ресурси | 50      | 50      |  |  |  |  |

## 5. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЦЕЛИ

### 5.1. Нужда, която трябва да се посрещне в краткосрочен или дългосрочен план

Предложението има за цел да удължи срока на действие на правното основание на миграцията до момента, в който тя стане технически възможна. То също така има за цел да създаде структура за управление в съответствие с международно признатите най-добри практики в сферата на управлението. Освен това предложението осигурява правна гъвкавост, така че функционалните възможности на ШИС II да могат да се ползват от алтернативен технически сценарий, основан на ШИС 1+, ако стане необходимо преминаването към този сценарий. Предложението не изменя основната структура на отговорността, нито тази на финансирането.

### 5.2. Добавена стойност от участието на Общността, съвместимост на предложението с други финансови инструменти и евентуална синергия

Като се има предвид интегрирането на достиженията на правото от Шенген в правната рамка на Европейския съюз, като се има предвид освен това фактът, че ШИС II е както от компетентността на Общността, така и от тази на Европейския съюз, проектът за създаването на обща широкомащабна ИТ система налага участието на Общността.

### 5.3. Цели, очаквани резултати и свързаните с тях индикатори на предложението в контекста на рамката за управление по дейности (УД)

Основната цел на предложението е да осигури успешно начало на функционирането на ШИС II. Очакваният резултат от настоящото

предложение е да осигури плавна миграция на данните от ШИС 1+ към ШИС II и да приключи прехвърлянето към ШИС II. Индикаторът е успешната миграция на данните и системите на всички участващи държави-членки.

**5.4. Метод на изпълнение (индикативен)**

- ☒ ***Централизирано управление***
  - ☒ пряко от Комисията
  - ☐ непряко чрез делегиране на:
    - ☐ изпълнителни агенции
    - ☐ създадени от Общностите органи, посочени в член 185 от Финансовия регламент
    - ☐ национални публичноправни организации/организации със задължение за обществена услуга
- ☐ ***Споделено или децентрализирано управление***
  - ☐ с държавите-членки
  - ☐ с трети държави
- ☐ ***Съвместно управление с международни организации (моля, уточнете)***

Забележки: НЕ СЕ ПРИЛАГА

## **6. КОНТРОЛ И ОЦЕНКА**

### **6.1. Система за контрол**

Напредъкът ще бъде оценяван редовно и резултатите ще се измерват спрямо изискваните стандарти и предварително определени критерии. Това се извършва по-специално чрез външен подизпълнител, който следи за качеството.

### **6.2. Оценка**

#### *6.2.1. Предварителна оценка*

Докладът за оценка и сравнение относно бъдещата насока на ШИС II, предаден на Съвета от председателството и Комисията, съдържа предварителна оценка. Въз основа на това в заключенията на Съвета от 4—5 юни 2009 г. се отбелязва приключването на периода за анализ и коригиращи действия по ШИС II, през който бяха отстранени значителен брой съществуващи проблеми и „бъгове“ и бяха изготвени или приложени решения за справяне с тях. Съветът направи заключение, че разработването на ШИС II следва да продължи въз основа на текущия проект ШИС II, а ШИС I+ RE ще бъде запазена като част от плана за действие в извънредни ситуации.

#### *6.2.2. Предприети мерки след междинна оценка/последваща оценка (изводи от подобен опит в миналото)*

С настоящите предложения се създава Съвет за цялостно управление на програмата, като по този начин се правят изводи от опита, придобит при управлението на разработването на ШИС II въз основа на работната структура, създадена от инструментите, които понастоящем се изменят.

#### *6.2.3. Условия и честота на оценяване в бъдеще*

Според предвиденото в заключенията на Съвета от 4—5 юни 2009 г. оценяването в бъдеще ще се извършва на 6-месечни периоди.

## **7. МЕРКИ ЗА БОРБА С ИЗМАМИТЕ**

Ако се наложи сключването на допълнителни договори, прилагат се процедурите на Комисията за възлагане на поръчки, като се гарантира съответствие със законодателството на Общността в сферата на обществените поръчки.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕСУРСИТЕ

### 8.1. Цели на предложението, изразени като финансов разход

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

| (Посочете целите, дейностите и резултатите)                                               | Вид резултат                                                                          | Среден<br>разход | Година 2010           |                | Година 2011           |                | ОБЩО                  |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|
|                                                                                           |                                                                                       |                  | Брой<br>резул<br>тати | Общо<br>разход | Брой<br>резул<br>тати | Общо<br>разход | Брой<br>резул<br>тати | Общо<br>разход |
| ОПЕРАТИВНА ЦЕЛ: продължаване на разработването на ШИС II до осъществяването на миграцията |                                                                                       |                  |                       |                |                       |                |                       |                |
| Дейност: продължаване на техническия напредък с оглед на миграцията                       |                                                                                       |                  |                       |                |                       |                |                       |                |
| - Резултат 1                                                                              | Удължаване на срока на действие на основния договор за разработване                   |                  |                       | 1,560          |                       | 2,340          |                       | 3,900          |
| - Резултат 2                                                                              | Удължаване на срока на действие на външния подизпълнител, който следи за качеството   |                  |                       | 0,648          |                       | 0,972          |                       | 1,620          |
| - Резултат 3                                                                              | Цялостно управление на програмата и координиране на тестовете                         |                  |                       | 0,528          |                       | 0,852          |                       | 1,380          |
| - Резултат 4                                                                              | Средства за непредвидени разходи, свързани с документа за контрол на интерфейса (ДКИ) |                  |                       | 1,000          |                       | 0              |                       | 1,000          |
| - Резултат 5                                                                              | Средства за непредвидени разходи, свързани с разрастване на системата                 |                  |                       | 0,200          |                       | 0              |                       | 0,200          |
| - Резултат 6                                                                              | Средства за непредвидени разходи, свързани с искания за внасяне на изменения          |                  |                       | 0,300          |                       | 0,200          |                       | 0,500          |
| - Резултат 7                                                                              | Средства за непредвидени разходи, свързани с разработването на sTESTA                 |                  |                       | 0,500          |                       | 0,150          |                       | 0,650          |
| - Резултат 8                                                                              | Контрол на сигурността                                                                |                  |                       | 0,420          |                       | 0,280          |                       | 0,700          |
| - Резултат 9                                                                              | Разходи за персонала в Страсбург (6 лица)                                             |                  |                       | 0,360          |                       | 0,540          |                       | 0,900          |
| - Резултат 10                                                                             | Проучвания                                                                            |                  |                       | 0,750          |                       | 0,500          |                       | 1,250          |
| - Резултат 11                                                                             | Инструктаж и обучения                                                                 |                  |                       | 0,300          |                       | 0,450          |                       | 0,750          |
| ОБЩО РАЗХОДИ                                                                              |                                                                                       |                  |                       | 6,566          |                       | 6,284          |                       | 12,850         |

## 8.2. Административни разходи

### 8.2.1. Брой и вид на човешките ресурси

| Видове длъжности                                                  |            | Служители, на които ще бъде възложено да управляват дейността, като се използват съществуващите и/или допълнителни ресурси ( <b>брой длъжности/ЕПРВ</b> ) |             |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--|--|--|--|
|                                                                   |            | Година 2010                                                                                                                                               | Година 2011 |  |  |  |  |
| Длъжностни лица или срочно нает персонал <sup>32</sup> (XX 01 01) | A*/AD      | 24                                                                                                                                                        | 24          |  |  |  |  |
|                                                                   | B*, C*/AST | 9                                                                                                                                                         | 9           |  |  |  |  |
| Персонал, финансиран <sup>33</sup> по статия XX 01 02             |            | 17                                                                                                                                                        | 17          |  |  |  |  |
| Друг персонал, финансиран <sup>34</sup> по статия XX 01 04/05     |            |                                                                                                                                                           |             |  |  |  |  |
| <b>ОБЩО</b>                                                       |            | 50                                                                                                                                                        | 50          |  |  |  |  |

### 8.2.2. Описание на задачите, произтичащи от дейността

- Координиране на програмата
- Управление на проекта
- Техническо управление
- Оценка и докладване
- Обществени поръчки, управление на договори и финансови средства

### 8.2.3. Източници на човешки ресурси (законово установени)

- ☒ Длъжности, понастоящем разпределени за управлението на програмата, които трябва да бъдат заменени или чийто срок трябва да се удължи
- ☐ Длъжности, предварително разпределени в рамките на ГПС/ППБ за година n

<sup>32</sup> Разходите за които НЕ са покрити от референтната сума.

<sup>33</sup> Разходите за който НЕ са покрити от референтната сума.

<sup>34</sup> Разходите за който са включени в референтната сума.



- ☐ Длъжности, които ще бъдат поискани в рамките на следващата процедура за ГПС/ППБ
- ☐ Длъжности, които трябва да бъдат преразпределени, като се използват съществуващите ресурси в управляващата служба (вътрешно преназначаване)
- ☐ Длъжности, необходими за година n, но непредвидени в ГПС/ППБ за съответната година

8.2.4. Други административни разходи, включени в референтната сума (XX 01 04/05 — Разходи за административно управление)

НЕ СЕ ПРИЛАГА

8.2.5. Разходи за човешки ресурси и свързани с тях разходи, които не са включени в референтната сума

в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

| Вид човешки ресурси                                                                                                                                    | Година<br>2010<br>(пропорционално от 1 юли) | Година<br>2011<br>(пропорционално до предвиденото време на миграцията) |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| Длъжностни лица и срочно нает персонал (XX 01 01)                                                                                                      | 2,013                                       | 3,020                                                                  |  |  |  |  |
| Персонал, финансиран по статия XX 01 02 (помощен персонал, външни национални експерти, договорно нает персонал и т.н.)<br><br>(посочете бюджетния ред) | 0,580                                       | 0,870                                                                  |  |  |  |  |
| <b>Общо разходи за човешки ресурси и свързаните с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)</b>                                           | <b>2,593</b>                                | <b>3,890</b>                                                           |  |  |  |  |

Изчисляване — *Длъжностни лица и срочно наети служители*

**Ако е уместно, позовете се на т. 8.2.1.**

AD/AST — 122 000 EUR на година \* 33 души = 4,026 млн. EUR

Изчисляване — *Персонал, финансиран по статия XX 01 02*

**Ако е уместно, позовете се на точка 8.2.1.**

Договорно нает персонал (статия 18 01 02 01 01): 64 000 EUR на година \* 9 души = 0,576 млн. EUR

Национални експерти (статия 18 01 02 01 03): 73 000 EUR на година \* 8 души = 0,584 млн. EUR

8.2.6. Други административни разходи, които не са включени в референтната сума

в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

|                                                                                                                                        | Годи<br>на<br>2010 | Годи<br>на<br>2011 |  |  |  |  | ОБЩО  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--|--|--|--|-------|
| XX 01 02 11 01 — Командировки                                                                                                          | 0,082              | 0,099              |  |  |  |  | 0,181 |
| XX 01 02 11 02 — Среци и конференции                                                                                                   | 0,095              | 0,142              |  |  |  |  | 0,237 |
| <b>2 Общо други разходи за управление (XX 01 02 11)</b>                                                                                | 0,177              | 0,241              |  |  |  |  | 0,418 |
| <b>3 Други разходи с административен характер</b> (уточнете, като посочите и бюджетния ред)                                            |                    |                    |  |  |  |  |       |
| <b>Общо административни разходи, без тези за човешки ресурси и свързаните с тях разходи (които НЕ са включени в референтната сума)</b> | 0,177              | 0,241              |  |  |  |  | 0,418 |

Командировките включват посещения в 27 участващи държави за едно лице всяка година и седмични пътувания до Страсбург за двама души до предвиденото време на миграцията.

Нуждите от човешки и административни ресурси ще бъдат удовлетворявани в рамките на средствата, които могат да бъдат отпуснати на управляващата генералната дирекция в рамките на годишната процедура за отпускане на средства, като се имат предвид бюджетните ограничения.